



SKI CLUB - ORIENTATION

Pour bien préparer votre saison de ski, nous vous invitons à participer à des entraînements et à des courses d'orientation. Plusieurs parcours de distances différentes seront proposés chaque fois. (L'inscription se fait sur place, cartes et boussoles sont disponibles.)

Nouveau: Pour certains entraînements/courses des parcours jalonnés seront proposés pour les plus jeunes ainsi que des parcours adaptés aux VTT pour les cyclistes.

Pour obtenir le programme complet contacter:
L. Jirdén 75125 ou S. Brobecker 78693.



(Bât. 563)

MARCHE PNEUMATIQUE

Pour l'équipement de votre voiture : pneumatiques, amortisseurs, plaquettes de frein, échappements. Adressez-vous à Point S à Saint-Genis : Tel. 04 50 42 07 85, où vous trouverez un accueil et une qualité de service irremplaçables et le meilleur rapport qualité-prix en commandant le pneu CONTINENTAL ECOCONTACT EP.

MARCHE FUEL

Pour obtenir un prix promotionnel venez à la journée porte ouverte d'octobre, à celle d'avril ou commandez durant la semaine de prix d'été qui a lieu soit en mai, soit en juin.

Les dates précises sont publiées dans le Gessien et le Bulletin Hebdomadaire du CERN.

MARCHE MATECO, BOITE A OUTILS

Que vous habitiez dans le pays de Gex ou en Haute-Savoie, vous pouvez vous fournir de tous types de matériaux de construction, aménagement et décoration de la maison.

MATECO-BOITE A OUTILS : Zone artisanale de l'Allondon à Saint Genis Pouilly.

MATECO-BOITE A OUTILS : Annemasse, Saint-Julien, Annecy.

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Heures d'ouverture du magasin:

du lundi au vendredi
de 13h00 à 16h30

tel : 72864 - 73637

fax : 782 07 70

Rayons: parfumerie, droguerie, alimentation vin, tabac, calculatrice, horlogerie, bijouterie, photo, jouet, textile, jumelles, cassettes...

Nouvel arrivage de couteaux suisses WENGER, modèles dès CHF 15.-

Nouveauté BRAUN: rasoirs Flex Integral ultra speed avec une puissance de moteur extrêmement rapide qui monte à 7.700 tours/min. 5 modèles à partir de CHF 215.-

Nouveau: nettoyeur antistatique pour écran d'ordinateur (également pour télévision, fenêtres, surfaces lisses...) CHF 3.90.- le diffuseur 500ml.

OLYMPUS

Nouveau set coffret cadeau comprenant:

- 1 appareil photo mju zoom 70
- 1 étui cuir

Actions: biscuits apéritifs BAHLSEN Aperio 4, boules LINDOR Lindt CHF 8.- et CHF 4.-

Secrétariat, heures d'ouverture

du lundi au vendredi, de 13h00 à 16h30
tél. 73339

Magasin, heures d'ouverture :

16h30-19h00 (sauf le lundi)

09h30-12h00 le samedi

tél. 04 50 40 88 39 depuis la France

tél. (059) 4 50 40 88 39 depuis la Suisse

Adresse de notre Magasin

649, route des Alpes

01280 Prévessin-Moëns

France

RESTAURANTS					
Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 1 septembre			Fixed price main courses (lunch) week of 1 September		
	No 1 - COOP Bât. 501 - Site Meyrin	No 2 - DSR Bât. 504 - Site Meyrin	No 3 - Gén. de Rest. Bât. 866 - Site Prévessin		
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	Heures d'ouverture: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Repas servis: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prix (FS): a) 7.40 FS b) 8.70 FS	Heures d'ouverture: 06h30 - 18h00 Fermé Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FS): a) 7.60 FS b) 8.70 FS	Heures d'ouverture: 07h00 - 18h00 Fermé Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF	No 1 - COOP Bldg. 501 - Meyrin Site Opening times: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Meals served: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prices (CHF): a) 7.40 CHF b) 8.70 CHF	No 2 - DSR Bldg. 504 - Meyrin Site Opening times: 06h30 - 18h00 Closed except for groups Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (CHF): a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF
Lundi	a) Blanc de poulet sauce aux champignons Riz blanc Petits pois b) Sauté de bœuf Comettes Haricots beurre	a) Gratin de poireaux au jambon et fromage Salade verte b) Émincé de poulet au curry - Riz aux légumes Haricots verts à l'ail TOUS LES JOURS GRILLADES EN TERRASSE	a) Saumonette à la provençale b) Rôti de porc Haricots à la tomate Pommes persillées Carottes ENTRECÔTE GRILLÉE	Monday a) Chicken with mushroom sauce Rice Peas b) Beef stew Pasta Yellow beans	a) Baked leeks with ham & cheese Green salad b) Curried chicken Rice with vegetables Green beans with garlic EVERY DAY GRILLED MEAT ON TERRACE a) Provençal-style rock salmon b) Roast pork Tomatoed green beans Parsley potatoes Carrots GRILLED SIRLOIN STEAK
Mardi	a) Brochette de chipolata de veau Pommes boulangères Carottes Vichy b) Filet de St-Pierre sauce à l'estragon Riz Épinards	a) Tagliatelle au saumon fumé et basilic Salade verte b) Steak de veau haché Pommes mousseline Carottes glacées	a) Oeufs brouillés à la crème b) Bœuf sauté au paprika Riz Choux-fleurs Épinards FILET DE PERCHE DU NIL AU BEURRE BLANC	Tuesday a) Veal sausage kebab Baked sliced potatoes Vichy carrots b) Fillet of John Dory with tarragon sauce Rice Spinach	a) Tagliatelle with smoked salmon & basil Green salad b) Minced veal steak Mashed potatoes Glazed carrots a) Creamed scrambled eggs b) Beef stew with paprika Rice Cauliflower Spinach NILE PERCH FILLET WITH BUTTER SAUCE
Mercredi	a) Steak de bœuf haché Pommes frites Haricots verts b) Émincé de porc aux champignons Riz Courgettes	a) Risotto au foie de volaille Salade verte b) Sauté de bœuf marchand de vin Pâtes au basilic Épinards en branches	a) Filet de colin Dugléré b) Poulet aux champignons Pâtes Céleri branche au jus Jardinière de légumes CÔTE DE VEAU AU ROQUEFORT	Wednesday a) Minced beef steak French fried potatoes Green beans b) Pork stew with mushrooms Rice Courgettes	a) Fillet of hake "Dugléré" b) Chicken with mushrooms Pasta Celery Diced vegetables VEAL CHOP WITH ROQUEFORT SAUCE
Jeudi	a) Langue de bœuf sauce brune Pommes mousseline Jardinière de légumes b) Rôti de veau Polenta Broccoli	a) Nuggets de poulet sauce tartare Salade verte b) Rôti de porc à la moutarde Pommes dauphin Méli-méli de légumes	a) Beignet de la mer b) Noix d'entrecôte rôtie Gratin de pommes de terre Haricots verts Fenouil braisé LANGUE DE VEAU SAUCE AU MADÈRE	Thursday a) Beef tongue Mashed potatoes Diced vegetables b) Roast veal Polenta (cornmeal) Broccoli	a) Fish fritters b) Grilled sirloin steak Baked sliced potatoes with cream & cheese Green beans Braised fennel VEAL TONGUE WITH MADEIRA SAUCE
Vendredi	a) Sauté d'agneau Flageolets Tomate b) Filet de truite rose meunière Ratatouille Pommes nature	a) Fricassée de rognons de veau bordelaise Salade verte b) Filet de truite rose meunière Riz pilaf Céleri	a) Filet de hoki pané b) Steak œuf à cheval Semoule Légumes de couscous Tomate grillée CÔTELETTES D'AGNEAU AUX FINES HERBES	Friday a) Lamb stew White beans Tomato b) Fillet of pink trout Ratatouille Boiled potatoes	a) Breaded fillet of hoki (fish) b) Beef steak with egg Couscous Couscous vegetables Grilled tomato LAMB CHOPS WITH FINE HERBS

Calendrier hebdomadaire

1997

Weekly Calendar

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday
1.9	2.9	3.9	4.9	5.9
		09.30 TECHNICAL PRESENTATION Gas Analysis - Products of Servomex Group by Dr. M. MÜLLER AG/Rep. Servomex Group Ltd. <i>Exhibition Bus, parking Bat. 252</i> ➤	09.30 PRÉSENTATION TECHNIQUE Analyseurs de gaz par chromatographie par M. RIKIR - ORTHODYNE (Belgique) <i>Bât. 13/3-005</i> ➤	10.00 IT TRAINING TUTORIAL Introduction to Visual Basic by Alberto PACE / CERN-IT IT*
		14.00 THEORETICAL SEMINAR Supersymmetry and multi-instantons by Valentin KHOZE / University of Durham TH	16.00 LHC TECHNICAL SEMINAR Highlights from the CEC/ICMC'97 Conference, 28th July - 1st August, Portland <i>(Please note that the time stated in last week's bulletin was incorrect)</i> LHC	14.00 MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Two-loop corrections for b quark decays by Andrzej CZARNECKI / Univ. Karlsruhe TH
	16.30 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Highlights of the 1997 EPS conference by Joachim MINICH / CERN-PPE A	16.00 COMPUTING SEMINAR Presenting the Web Office Web Office Members / IT/WO IT*	16.30 SCIENCE AND SOCIETY SEMINAR From Genes to Genomes - Chances and boundaries of the New Biology by Ernst-Ludwig WINNACKER / Institut für Biochemie, München A	
8.9	9.9	10.9	11.9	12.9
	09.00 LEP EXPERIMENTS COMMITTEE OPEN SESSION A			
	14.00 IT TRAINING TUTORIAL Introduction to Excel 97 by James PURVIS / CERN-AS IT*			

A Auditorium / bld. 500
Amphithéâtre / bdt. 500

C Council Chamber / bld. 503
Salle du Conseil / bdt. 503

TH Theory Conference Room / bld. 4
Salle Théorie / bdt. 4

LHC LHC Auditorium / bld. 30, 7th floor
Amphithéâtre LHC / bdt. 30, 7e étage

PS PS Auditorium / bld. 6, 2-024
Amphithéâtre PS / bdt. 6, 2-024

DG 6th Floor Conference Room, bld. 60
Salle de conférence du 6e étage, bdt. 60

M Microcosm Conference Room, bld. 33/R-09
Salle de Conférence Microcosm, bdt. 33/R-09

SL SL Auditorium - Préveessin / bld. 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL - Préveessin / bdt. 864, 1er ét.

IT* IT Auditorium - bld. 31/3-004 & 5
Amphithéâtre IT - bdt. 31/3-004 & 5
* Formerly CN

➤ place as indicated
lieu selon indication

E ECP Conference Room, bld. 13/2-005
Salle de conférence ECP, bdt. 13/2-005

Deadline for insertion : **Tuesday 12.00 hrs**
Staff Association : bld. 64/R-002, tel. 72819
Media & Publications (DSU) : bldg 50/1-034, tel. 73475
e-mail : weekly_bulletin@macmail
staff_association@macmail

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 h**
Association du Personnel : bdt. 64/R-002, tél. 72819
Media & Publications (DSU) : bld. 50/1-034, tel. 73475